

AC I 156 02

Hola, buenas noches con nuestra sintonía, comenzamos este programa dirigido a los alumnos de acceso directo a la universidad para mayores de 25 años, el CAT. De lunes a viernes, todos los días, les acompañamos hasta las 11 de la noche, 10, en la Comunidad Canaria, con informaciones y entrevistas en esta misma emisora. Todas y cada una de las asignaturas que conforman el curso de acceso estarán presentes en nuestra programación.

Para conocer el día de emisión de la que les interese, deben consultar, como ya saben, la guía de medios audiovisuales, guía que les han incluido en el sobre de matrícula. Hoy en Lengua Inglesa seguiremos repasando algunos conceptos fonéticos y también algunos conceptos gramaticales. Nos acompañan para ello los profesores Norberto Cerezal y Guy Hill.

Esta noche en Lengua Inglesa nos acompañan los profesores Norberto Cerezal y Guy Hill. Con ellos vamos a intentar adentrarnos en algunos conceptos gramaticales. Buenas noches y bienvenidos.

Hola, buenas noches, Yabel. Creo, Norberto, que antes de entrar en materia, quisieras comunicar algo a los alumnos. Sí, efectivamente.

Los profesores del equipo docente de la asignatura estamos recibiendo frecuentes llamadas estos días consultándonos sobre el libro de texto y sobre las primeras pruebas de barrocción a distancia. El consejo que damos a los alumnos que nos llaman es que se pongan en contacto con el tutor o tutora de inglés de su centro asociado y les dará la información pertinente a este respecto. Nosotros les podemos informar de una manera muy genérica, pero posiblemente tengan alguna información más particular que darles.

Salvo en el caso de aquellos alumnos que, por sus circunstancias, no puedan mantener contacto con el tutor, entonces, claro, lógicamente se aconseja a ver qué nos llaman a nosotros. Los demás les sugerimos que, ya digo, se pongan en contacto con el tutor, que es lo que nosotros hacemos cuando nos llaman. Bien, pues podemos empezar a abordar ya la primera cuestión de hoy.

El otro día se vieron cinco fonemas. Hoy podíamos hablar del número 6, que denominamos vocal número 6 y que en qué tipo de palabras encontramos. ¿Qué podemos decir de esta vocal? Bueno, es una vocal que podríamos denominar genéricamente, en comparación con las vocales del castellano o del español, o. Pero claro, no es exactamente como la o del español, como vamos a ver ahora dentro de un momento.

Es un sonido que se articula un poco más hacia adentro de la boca que la o normal del español. Eso sí, es una vocal breve. Vamos a escuchar en boca de Guy algunos ejemplos de palabras.

Yo diré el significado de estas después de oírlas pronunciadas por Guy. Long Largo Want Querer Got Es el participio del verbo get. Tiene diversos significados.

On Sobre, encima Pot Recipiente, bote Of Reposición de ¿Podemos ver ahora algún otro ejemplo para que quede aún más claro? Sí, efectivamente vamos a verlo en nuevas palabras. Señalo nuevamente la semejanza que tiene con el español, aunque tiene, ya digo, un punto de articulación diferente. En español lo pronunciamos más hacia adelante en la parte de la boca, ¿verdad?, en la boca, y en inglés se pronuncia un poco más hacia el centro.

Vamos a ver otras palabras. Cost Coste Clock Reloj God Shop Dot Lost Bien, creo que una de las primeras cosas que se suele aprender al estudiar una lengua es el alfabeto. En inglés es especialmente útil saber deletrear las palabras.

¿Por qué? ¿Qué diferencia tiene? ¿Qué dificultad puede tener para el alumno? La diferencia entre el alfabeto en español y el alfabeto en inglés. Bueno, en realidad el conocimiento del alfabeto es importante en inglés. De hecho, es curioso, muchas veces en la televisión británica o en la radio hay concursos de deletreo de palabras.

Cosa que, pues bueno, no es frecuente en nuestro país. Quizá pues porque para el inglés es mucho más importante saber, conocer el alfabeto. La razón sencillamente es que, bueno, pues a veces si la comprensión de la palabra no se ve dificultada, pues se puede pedir al interlocutor que deletree la palabra.

O incluso en el caso del estudiante extranjero, cuando va a decir su apellido, que puede resultar extraño, pues es conveniente que lo sepa deletrear. Pues podemos pasar a escucharlo. Sí, bueno, vamos a ver, Gay, ¿podrías, por favor, decirnos todo el alfabeto por partes, repitiendo cada parte un par de veces? G H I J F G H I J K L M N O K L M N O P Q R S T U P Q R S T U V W X Y Z V W X Y Z Y Y Y Y Y Y Y Y Y Parece bastante complicado, no, Norberto? Bueno, es cuestión simplemente de practicar un poco.

Yo imagino que nuestros oyentes lo habrán grabado, y ahora en sus ratos de ocio se dedicarán a repetir el alfabeto. De todas maneras, yo quería, Guy, por favor, pedirte que repitieras lo mismo que la W, la deletreemos, ¿cómo decimos en inglés la W? W. W. Efectivamente. Cuando concurren dos letras iguales seguidas, ¿cómo solemos deletrearlo, por favor? Por ejemplo, O, O. We say double O. Double O-N-N.

Double N. Es decir, doble O, doble N. Exactamente, eso es. Bueno, vamos a hacer algo que puede suponer un reto para ustedes. Vamos a hacer un dictado alfabético, lo que en inglés se llama spelling.

Guy va a deletrear dos veces una serie de palabras para que ustedes las escuchen y las reconstruyan. Vamos a ver, por cierto, Guy, ¿cómo se pide en inglés que alguien repita, perdón, deletree una palabra que no hemos comprendido bien? Spell it, please. Esto quiere decir, deletréelo, por favor.

Bien, pues ahora vamos a oír siete palabras que va a decir Guy y que ustedes hábilmente van a tratar de reproducir. Vamos allá, Guy, por favor. S-S-R-O-O-M F-I-F-T-E-N F-I-F-T-E-N C-H-U-R-C-

H-E-S C-H-U-R-C-H-E-S H-O-S-P-I-T-A-L H-O-S-P-I-T-A-L C-L-O-S-E-D C-L-O-S-E-D W-I-N-D-O-W-S S-T-U-D-E-N-T-S ¿Qué es lo que tienen que hacer aquí los alumnos? ¿Hacer una reconstrucción letra por letra de la palabra que se les pide? Exactamente.

Es un dictado letreando la palabra y un reto, además. Un reto que esperemos que superen con desenvoltura. De todas maneras, en el próximo programa les diremos de qué palabras se tratan, para que puedan contrastarlas con las que ustedes han elaborado, han construido, ¿verdad? Pues podemos pasar a otro punto.

Vamos a hablar del artículo definido. Bien, en castellano el artículo definido tiene las formas EL, LA, LO, LOS y LAS. Y en inglés solo tiene una forma.

¿Cuál es esa forma? DI ¿Por qué? ¿Parece algo complicado? ¿O al revés? ¿Se reduce mucho la complicación? Bueno, en realidad es muy frecuente en inglés. Pero en la comparación inglés y español, pues veamos que español tiene muchas más formas que el inglés, porque el español es una lengua analítica y el inglés es una lengua sintética. Esto ocurre también con los pronombres, ocurre con el verbo, como ya veremos.

Y en realidad, pues bueno, simplifica las cosas en cierto modo, porque no hay problema de concordancia de género ni de número. Es decir que para el alumno no es una dificultad, sino todo lo contrario. ¿Es una facilidad? Sí, porque en realidad no tiene que preocuparse si el artículo concuerda con el sustantivo.

Vamos a oír de todas maneras una serie de expresiones en las que aparece el artículo con un sustantivo. Guy, por favor, ¿quieres pronunciar la siguiente lista de palabras? El hombre. Los hombres.

La mujer. Las mujeres. El niño o la niña.

Los niños o las niñas. Aquí vemos claramente que da igual que la palabra sea femenino, masculino, singular o plural, ¿no? Efectivamente, el artículo no varía, el artículo definido no varía en cuanto a su forma, efectivamente. Hay, no obstante, un pequeño cambio de la pronunciación, que tiene lugar cuando la palabra que acompaña al artículo empieza por vocal.

En ese caso, en esa circunstancia se pronuncia... Vamos a oír algunos ejemplos. La tortilla. Los otros chicos.

La dirección. La habitación del piso de arriba. ¿Y qué podemos decir en cuanto al uso de este artículo? Bueno, pues que en general se usa como en español, aunque tiene un sentido más restrictivo.

Sobre todo esto se nota en el plural. Veamos, por ejemplo, en español decimos... Y se entiende que nos referimos a los árboles en general. Para expresar esto mismo en inglés, lo decimos así.

Como pueden observar ustedes, en inglés no se utiliza el artículo. Vamos a repetirlo otra vez.

Ahora bien, si nos referimos a unos árboles concretos en un parque, por ejemplo, o en un jardín, tanto en inglés como en español, usamos el artículo.

Los árboles son necesarios. Y nos referimos efectivamente a unos árboles concretos que tenemos delante o que tenemos en mente. Oigamos otros ejemplos.

Los insectos son animales. Las ciudades grandes son ruidosas. Los paraguas son útiles.

Esto en cuanto al artículo definido. Y podemos entrar ya en el artículo indefinido, que en español es uno, una, unos, unas, y en inglés. En inglés en realidad tiene dos formas.

Hay una variación ortográfica de la forma singular que tiene lugar cuando la palabra a la que acompaña comienza por vocal, que entonces se escribe A-N y se pronuncia AM. Podríamos poner algún ejemplo. Sí, vamos a ver una serie de ejemplos.

Por favor, Guy, ¿quieres ir diciendo estas palabras? Una taza. Hay una taza sobre la mesa. Un libro.

Hay un libro sobre el pupitre, sobre la mesa. Un niño, una niña. Hay un niño o una niña en el jardín.

Una manzana. Hay una manzana en el suelo. Quiero aclarar al paso que la palabra child en inglés es neutra y puede referirse tanto a un niño como a una niña.

Vamos a oír ahora unos ejemplos en plural. Vamos a oír estos mismos sustantivos pero en su forma plural acompañados del artículo indefinido. Unas tazas.

Hay unas tazas sobre la mesa. Unos libros. Hay unos libros sobre el pupitre.

Unos niños o niñas. Hay unos niños en el jardín. Unas manzanas.

Hay unas manzanas en el suelo. Observo también que en el artículo indefinido, igual que pasaba en el definido, no hay una distinción entre femenino y masculino. Sí la hay entre singular y plural, pero no entre femenino y masculino.

Efectivamente. La forma A o N sirven para el singular y el sum se emplea para el plural. De todas maneras, Isabel, en algún otro programa más adelante trataremos las cuestiones gramaticales referidas a Sam y Annie que verdaderamente a veces plantean algunos problemas a los estudiantes.

En las frases que, como ejemplo ha leído antes Guy, habrán observado ustedes que hemos empleado una forma verbal que se corresponde con la forma impersonal Hay en español, que tiene una variante singular y una variante plural. There is and there are. Efectivamente, esto a veces plantea algún pequeño problema a los estudiantes porque olvidan hacer la correspondiente concordancia.

Decimos Hay una taza sobre la mesa. There is a cup on the table. Pero en cambio, en plural decimos Hay unas tazas sobre la mesa.

¿Podríamos ver algún otro ejemplo sobre esta forma impersonal? Sí, vamos a repetir frases ya dichas anteriormente, pero fijándonos ahora en esta estructura. Por favor, Guy, ¿podrías leer estas frases, por favor? Hay un libro sobre la mesa. Hay unos libros sobre la mesa.

Hay un niño en el jardín. Hay unos niños o niñas en el jardín. Hay una manzana sobre el suelo o en el suelo.

Hay unas manzanas en el suelo. Bien, ahora yo creo que nos quedan ya muy poquitos minutos y tenemos que terminar, pero no quisiera que acabáramos sin ver, aunque sea someramente, lo que es la forma negativa. Sí, efectivamente.

Bueno, es muy sencillo, porque en realidad es simplemente añadir la negación not a esta expresión, tanto en singular como en plural, y sonaría así, por favor. ¿Quieres decirnos, Guy, la forma negativa singular y plural? There isn't a cupboard in the room. Quiero aquí hacer notar que Guy ha leído la misma frase dos veces, haciendo la segunda vez una contracción, es decir, reduciendo o eliminando la vocal de la negación, not, porque esto, la forma contracta es una forma frecuente de hablar en inglés.

Es una tendencia a eliminar las vocales en ciertas formas verbales, lo que se llaman formas contractas. ¿Podemos oír ahora, por favor, otros ejemplos? ¿Qué se puede destacar de esta construcción negativa? Bueno, pues sencillamente que no es muy compleja, que hay otros aspectos de ver un poco más complejos que este, que lo veremos en sucesivos días, y que simplemente, pues, bueno, hay que tener presente que la concordancia singular o plural está en función de la palabra o palabras a las que se refiere esta forma. Hoy hemos visto la letra O, hemos visto el artículo definido, el artículo indefinido, el abecedario, y también esta construcción negativa.

Parece casi el rudimento de una lengua, pero por ahí es por donde hay que empezar, ¿verdad? Pues sí, es una buena manera de empezar, ir conociendo las cosas primeras, que son las que van a sustentar después todo el edificio, digamos, de la lengua que se está estudiando. ¿En qué se debe fijar el alumno en estas cuestiones que hemos estado viendo? Bueno, las tratamos lógicamente un poco de prisa. Requiere que por su parte se dedique cierto tiempo a repasarlas, a ampliarlas de alguna manera, pues, escuchando más o haciendo ejercicios, porque lógicamente lo que aquí le hemos dicho hoy no es suficiente, simplemente una indicación.

Pero, bueno, pues todo esto que hemos estado tratando yo creo que es bueno, ya digo, que lo reafirme a través de una práctica. ¿Qué veremos en el próximo programa? Pues, bueno, vamos a ver alguna vocal más, ¿verdad?, un sonido vocálico más, vamos a hablar algo sobre verbos, sobre adjetivos y, bueno, pues alguna cosa más. Es decir, que recomendamos que estén atentos.

Sí. Bien, pues buenas noches Norberto, buenas noches Gai, hasta el próximo programa. Muchas gracias Isabel y buenas noches.

Good night everybody. El próximo programa de lengua inglesa será el 11 de enero, pero nosotros volveremos mañana. Les agradecemos su atención y muy buenas noches.

La UNED les ha ofrecido dos horas y media de radio educativa. Mañana volveremos a nuestra hora habitual y en esta misma emisora con Psicología Hoy. Continuaremos con revista de educación y matrícula abierta.

El curso de acceso nos conducirá hasta las 11 de la noche. Les agradecemos su atención. Muy buenas noches.

Subtítulos realizados por la comunidad de Amara.org